

Sfogliatrice
meccanizzata

EASY 600

Mechanical
dough sheeters

Laminors
mécanisé



KEMPLEX
Sheeters

I Sfogliatrice meccanizzata

- Macchina innovativa.
- Possibilità di regolare l'apertura e la chiusura dei cilindri in modo meccanico.
- Possibilità di stabilire lo spessore desiderato della pasta.
- Realizzazione di prodotti uniformi.
- Facile da usare.

Con i due pomoli che si trovano nel disco di alluminio si regola e si predispone la macchina: il pomolo di sinistra serve a regolare l'apertura massima dei cilindri e il pomolo di destra serve a selezionare lo spessore della pasta che si vuole ottenere (da 0,5 mm a 40 mm). Spostando la leva di comando (joystick) a destra e a sinistra si muovono i tappeti nelle due direzioni, spostandola invece in avanti e indietro si alzano e si abbassano i cilindri, fino a raggiungere lo spessore preselezionato. Con questo sistema, si otterrà esattamente lo spessore della pasta desiderato.

GB Mechanical dough sheeter

- An innovative design dough sheeter
- Possibility of setting the cylinder's opening/closing by mechanical operations
- Possibility of fixing the dough thickness required
- Production of uniform products

The two small knobs located on the aluminium disk allow you to regulate and settle the machine:

The left knob is used to regulate the maximum cylinder opening and the right one is used to select the dough thickness that you would to obtain (from 0,5 mm to 40 mm). By moving the control lever/joystick left and right the belts move respectively on the two directions; by moving the joystick backwards and forwards, the cylinders move respectively up and down until the pre-selected thickness has been reached. In that way you always obtain exactly the dough thickness required.

F Laminoir mécanisé

- Machine tout neuf
- Possibilité de régler l'ouverture et la fermeture des cylindres mécaniquement
- Possibilité de établir l'épaisseur de la pâte désiré.
- Réalisation de produits uniformes
- Facile à utiliser

Avec les deux pommeaux que se trouvent dans le disque de aluminium on règle et on prépare la machine : avec le pommeau à gauche on règle l'ouverture maximum des cylindres et avec le pommeau a droite on sélectionne l'épaisseur de la pâte que se désire obtenir (de 0,5 mm à 40 mm). En mouvant le joystick à droite et à gauche les tapis transporteur se meuvent vers les deux directions. En mouvant le joystick d'avant en arrière les cylindres se lèvent et se s'abaissent jusqu'à quand la pate a l'épaisseur préselectionné. Avec ce système on obtendra exactement l'épaisseur de la pâte désiré.

Kemplex s.n.c.

Via della fisica, 10

36016 Thiene (VI) Italy

Tel.: ++39 0445 370307

Fax: ++39 0445 380066

Export dept. Tel.: ++39 0445 367238

Export dept. Fax: ++39 0445 379266

Internet: www.kemplex.com

E-mail: info@kemplex.com

export@kemplex.com



Dati tecnici · Technical details · Données techniques

EASY 600

Lunghezza cilindri - Cylinder lengths - Longueur des cylindres	mm	600
Diamentro cilindri - Cylinder diameter - Diamètre des cylindres	mm	70
Apertura dei cilindri - Cylinder opening - Ouverture des cylindres	mm	0/40
Misura piani standard - Standard measurements - Standard mesures	mm	600x1200
Misura piani optional - Optional measurements - Optional mesures	mm	600x1400/1500
Dimensioni in lavoro - Working dimensions - Dimensions en fonctionnement	mm	2780x1010x1160
Dimensioni macchina chiusa - Dimensions closed - Dimensions machine fermée	mm	640x1010x1960
Peso - Weight - Poids	kg	235
Motore a due velocità - Two speed motor - Moteur à deux vitesses	Hp	0,9 / 1,5



A Leva di comando/Joystick.
Control lever/Joystick.
Joystick/levier de contrôle.

B Pulsante emergenza.
Emergency push button.
Bouton stop de securité.

C Indicatore misura reale cilindri.
Gauge showing actual cylinder measurement.
Indicateur mesure réelle des cylindres.

D Indicatore spessore pasta da ottenere.
Gauge showing setting of dough thickness.
Indicateur épaisseur de la pâte sélectionné.

E Pomoli di regolazione.
Knobs: by unscrewing and moving the knobs it is possible to regulate the required thickness.
Boutons: en dévissant et en déplaçant les boutons il est possible de régler, épaisseur exigée.

F Indicatore massima apertura cilindri.
Gauge showing setting for maximum cylinder opening.
Mesure montrant le réglage pour l'ouverture maximum des cylindres.

G Interruttore "reset" ritorno posizione iniziale.
Reset button to return to the initial position.
Bouton pour remettre à zero et retourner à la position initiale.

KEMPLEX
Sheeters